

喜築 (「發展項目」) 93 Pau Chung Street (the “Development”)

購樓意向登記
Registration of Intent

- 此購樓意向登記只能於賣方向公眾提供列出發展項目中的住宅物業的售價的價單文本後方能由賣方派發及遞交予賣方，否則賣方必將拒絕此購樓意向登記及當中的任何無明確選擇購樓意向。
This Registration of Intent shall not be distributed by and submitted to the Vendor until the Vendor has made available to the public copies of any price list setting out the prices of the residential properties in the Development, otherwise this Registration of Intent and any general expression of intent therein will be rejected.
- 任何個別住宅物業的有明確選擇購樓意向只能於賣方要約出售該或該等住宅物業的首日或之後方能向賣方作出。在賣方要約出售該或該等住宅物業的首日之前，賣方不會探求任何有明確選擇購買該或該等住宅物業的購樓意向，任何在此作出的該等購樓意向亦必將被拒絕。
Any specific expression of intent to purchase any particular residential property(ies) shall only be made to the Vendor on or after the first day on which such residential property(ies) is/are offered to be sold. Before the first day on which such residential property(ies) is/are offered to be sold, the Vendor will not seek any specific expression of intent to purchase such residential property(ies), and any such expression of intent made will be rejected.

A. 登記人資料 Information of Registrant (Please fill in this form in BLOCK letters)

登記人名稱 Name(s) of Registrant(s):	香港身份證號碼 / 護照號碼 HKID Card No. / Passport No.
(1) _____	_____
(2) _____	_____
(3) _____	_____

登記人擬購買之發展項目住宅物業數目 One 一個
The number of residential property in the Development that the Registrant intends to purchase Two 兩個

擬購買之發展項目住宅物業 Unit 單位： _____
Residential property in the Development that the Registrant intends to purchase Unit 單位： _____

通訊地址 Correspondence Address: _____

聯絡人 Contact Person: _____ 電話號碼 Tel No.: _____

電郵地址 Email Address: _____

請說明本「購樓意向登記」的登記人，當中是否持有由地產代理監管局根據地產代理條例(第 511 章)批出的牌照的人士，而有關人士是有參與本發展項目的一手住宅物業的銷售及/或購買事宜：

Please indicate if any of the registrant(s) of this Registration of Intent is a holder of any licence issued under the Estate Agents Ordinance (Cap. 511) by the Estate Agents Authority and has participated in the sale and/or purchase of the first-hand residential properties in the Development:

有 Yes 沒有 No

B. 登記條款 Conditions of Registration

- (a) 每個登記人只可遞交一份購樓意向登記，遞交多於一份「購樓意向登記」將不獲接受。每份購樓意向登記可登記認購最多 2 個指明住宅物業。每個意向認購的住宅物業須各備銀行本票一張，每張銀行本票的金額為港幣\$100,000.00。本票抬頭人為「孖士打律師行」。
- Each Registrant can only submit one Registrations of Intent. Submission of more than one Registration of Intent will NOT be accepted. Each Registration of Intent may be used for registering the intent to purchase a maximum of 2 specified residential properties. For each residential property, a cashier's order shall be required. Each cashier's order shall be in the sum of HK\$100,000.00 made payable to "Mayer Brown JSM".
- (b) 每名買家不可購入多於發展項目內兩(2)個住宅物業。
- Each purchaser shall purchase no more than two (2) residential properties of the Development.
- (c) 登記人必須將已填妥及簽署之「購樓意向登記」連同登記人之身份證明文件副本及銀行本票遞交至九龍觀塘開源道 79 號鱷魚恤中心一樓三號舖發展項目售樓處(下稱「售樓處」)。
- The completed and signed Registration(s) of Intent together with a copy of I.D. of the Registrant and cashier's order(s) as aforesaid shall be submitted to the Sales Office of the Development at Shop 3, 1/F, Crocodile Center, 79 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon (the "Sales Office").
- (d) 購樓意向登記只適用於登記人本人並且不能轉讓，賣方保留權利隨時終止接受購樓意向登記，恕不另行通知。
- The Registration of Intent is personal to the Registrant and shall not be transferable. The Vendor reserves the right to cease accepting submission of Registration of Intent at any time without further notice.
- (e) 每位登記人須按照已發出或不時發出之銷售安排資料(下稱「銷售安排」)所述之相關日期、時間及地點帶同「購樓意向登記」正本、支票及其香港身份證/護照正本，親赴售樓處根據銷售安排的程序所定的優先次序選購其指明的住宅物業，逾時不候。
- Each Registrant must follow the time, date and place and bring along the original Registration of Intent, cheque(s) and his/her original H.K.I.D. / passport and attend in person the Sales Office stated in the Information on Sales Arrangements (the "Sales Arrangements") issued or to be issued from time to time to select and purchase the residential properties specified by him/her according to the order of priority determined by the procedures stated in the Sales Arrangements. No late comers will be entertained.
- (f) 如登記人成功於出售當日購得發展項目住宅物業，登記人已遞交之本票將會用作支付相關住宅物業的部份臨時訂金(餘額以支票支付)。於簽署臨時買賣合約購入發展項目住宅物業前，登記人可即場要求賣方加入其直系親屬(即父母、配偶及子女)作為聯名買方，惟必須出示令賣方滿意之有效證明文件證明親屬關係，另該等直系親屬亦必須親臨售樓處與登記人一同簽署臨時買賣合約。
- The cashier's order(s) will be encashed to settle part of the preliminary deposit(s) of the residential property(ies) purchased (the balance to be paid by cheque(s)) if the Registrant shall successfully purchase residential property(ies) in the Development on the date of sale. Before entering into the Preliminary Agreement for Sale and Purchase in respect of a residential property in the Development, the Registrant may request the Vendor on spot to add his/her immediate family member(s) (i.e. parents, spouse and children) as joint purchaser(s) provided that the Registrant must provide the relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove the relationship(s) and such family member(s) must personally attend the Sales Office to sign the Preliminary Agreement for Sale and Purchase jointly with the Registrant.
- (g) 發展項目任何住宅物業之揀選及銷售將按照相關銷售安排進行。相關銷售安排所包含或將包含提供出售的住宅物業的數目可能與已發出或不時發出之發展項目價單所包括之住宅物業總數不同，敬請留意。
- The selection and sales of any residential property in the Development will be carried out in accordance with the Sales Arrangements concerned. The number of residential properties available for sale included or to be included in the Sales Arrangements concerned may be different from the total number of residential properties included in the price list(s) of the Development issued from time to time.

C. 客戶推廣及個人資料(私隱)條例的通知

Notice to customers relating to direct marketing and the Personal Data (Privacy) Ordinance

登記人現同意及確認已經充分瞭解賣方使用此「購樓意向登記」內所提供的個人資料的安排。賣方將會使用此「購樓意向登記」內登記人所提供的個人資料(包括但不限於姓名、聯絡電話及通訊地址)，作為向登記人提供 (i) 發展項目之出售資料及推廣活動；及 (ii) 賣方旗下樓盤之宣傳資料／資訊。登記人可以隨時要求賣方停止使用登記人的個人資料作上述用途。如果登記人希望停止接受賣方的資訊，或想查閱、更改登記人的個人資料，請以書面通知賣方市區重建局及運騰有限公司(地址:香港中環皇后大道中 183 號中遠大廈 26 樓及九龍長沙灣道 680 號麗新商業中心十一樓)，無需支付任何手續費。

The Registrant hereby agrees and confirms that the Registrant is well informed of the Vendor's arrangement for the use of personal data provided in this Registration of Intent. The Vendor will use the personal data provided by the Registrant in this Registration of Intent, including but not limited to name, telephone number and correspondence address to provide the following information to the Registrant: (i) the sale and promotional activities of the Development; (ii) the promotional activities of other projects/developments of the Vendor. Registrant may request the Vendor to stop using the Registrant's personal data for the aforesaid purposes at any time. The Registrant may opt out of receiving such communication and information or may request to access and correct the Registrant's personal data held by the Vendor at any time by making a written request to the Vendor, Urban Renewal Authority and Winstead Limited at 26/F, COSCO Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong and 11/F, Lai Sun Commercial Centre, 680 Cheung Sha Wan Road, Kowloon. No fees will be charged.

請在本文最後部份簽署表示閣下同意如此使用閣下的個人資料。如閣下不同意，請在以下空格加上「✓」，然後簽署。

Please sign at the end of this Notice to indicate your agreement to such use of our personal data. Should you find such use of your personal data not acceptable, please indicate your objection before signing by ticking the box below.

- 本人反對使用本人的個人資料於擬作出的直接促銷。
I object to the proposed use of my personal data in direct marketing.

登記人簽名 Signature(s) of Registrant(s)

日期 Date

- 備註： (1) 上述手續及安排並不構成賣方出售之要約、陳述、承諾或保證，亦不保證登記人必定可購得任何住宅物業。
The above procedures and arrangements do not constitute any offer, representation, undertaking or warranty to sell by the Vendor. No warranty is given by the Vendor that the Registrant will be able to purchase any residential property
- (2) 若有歧異，所有以上手續及安排均以銷售安排資料所載為準。賣方保留透過發出銷售安排或其他合適之方法更改上述手續及安排之權利。
The arrangements set out above are subject to those stated in the Sales Arrangements which shall prevail in case of inconsistency. The Vendor reserves the right to change the above procedures and arrangements whether by way of the issuing of Sales Arrangements or any other appropriate means.
- (3) 如本「購樓意向登記」的中英文版本內容有異，一概以英文版本為準。
In case of inconsistency between Chinese and English versions of this Registration of Intent, the English version shall prevail.

登記人簽名 Signature(s) of Registrant(s)

日期 Date

D. 銀行本票資料 Information of Cashier's Order

銀行本票1 *Cashier's Order 1*

簽發銀行：

Issuing Bank: _____

本票號碼

Cashier's Order No.: _____

銀行本票2 *Cashier's Order 2*

簽發銀行：

Issuing Bank: _____

本票號碼

Cashier's Order No.: _____

本票 1 Cashier's Order 1

抬頭：孖士打律師行

Payee : Mayer Brown JSM

此本票由登記人所遞交。

This cashier's order is submitted by the registrant(s).

本票 2 Cashier's Order 2

抬頭：孖士打律師行

Payee : Mayer Brown JSM

此本票由登記人所遞交。

This cashier's order is submitted by the registrant(s).

E. 地產代理資料 Information of Agent

地產代理(公司) Estate Agent (Company)

: _____

地產代理 Estate Agent

: _____

地產代理(個人)牌照 Estate Agent's Licence No. (individual)

: _____

電話號碼 Contact Number

: _____

F. 登記人及地產代理資料印影本 Copies of Information of Registrant(s) and Agent

<p>地產代理(個人)牌照 Estate Agent's Licence No. (individual)</p>	<p>地產經紀卡片 Business Card of Estate Agent</p>
<p>(1) 登記人身份證/護照副本 Copy of HKID Card / Passport</p>	<p>(2) 登記人身份證/護照副本 Copy of HKID Card / Passport</p>
<p>(3) 登記人身份證/護照副本 Copy of HKID Card / Passport</p>	